

Tabel 341. **Meteorologiske forhold på Færøerne.**
Meteorological conditions in the Faroe Islands.

Thorshavn	Januar 1	Februar 2	Marts 3	April 4	Maj 5	Juni 6	Juli 7	Aug. 8	Sept. 9	Okt. 10	Nov. 11	Dec. 12	Året 13
A. Middeltemperatur (celsius)													
1962	4,1	3,2	0,7	4,9	7,1	9,4	9,7	10,2	8,9	8,0	4,5	3,9	6,2
1963	2,2	2,8	5,8	6,1	7,0	9,2	10,0	10,5	8,8	7,8	4,0	4,2	6,5
1964	5,6	5,1	5,9	5,8	7,7	8,6	10,2	9,3	8,2	7,8	6,0	2,4	6,9
1965	2,4	4,9	2,8	5,5	6,9	9,8	8,9	10,2	9,0	8,9	3,1	1,8	6,2
1966	3,2	1,8	3,4	4,6	7,2	10,0	10,6	10,3	9,5	7,1	3,9	2,8	6,2
B. Nedbør, mm													
1962	161	102	61	58	81	109	33	133	183	176	114	202	1 413
1963	51	77	124	94	94	38	117	72	255	155	125	89	1 291
1964	135	84	30	105	111	77	135	85	185	87	224	192	1 450
1965	149	45	107	134	89	132	23	101	101	96	104	118	1 199
1966	102	152	166	102	89	99	60	45	212	136	165	176	1 504
C. Fugtighedsgrad, pct.													
1962	85	86	92	85	83	86	87	86	90	91	93	92	88
1963	92	91	96	90	87	89	85	89	86	87	89	91	89
1964	91	87	86	88	90	86	85	86	90	92	89	91	88
1965	91	90	91	86	88	88	84	87	89	90	86	83	88
1966	84	86	86	80	84	90	84	85	87	86	82	83	85

KILDE: Meddelt af Meteorologisk Institut på grundlag af vejrtogrammerne.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-12: the months; 13: the year. - FRONT COLUMN, A: mean temperature; B: precipitation; C: relative humidity, in per cent.

Tabel 342. **Folkemængde, areal og administrativ inddeling.**
Population, area, and administrative division.

	Folkemængde					26. september 1960						
	1911 1	1945 2	1955 3	1960 4	1966 5	Areal i km ² 6	Befolk- nings- tæthed pr. km ² 7	Bygder 8	Sogne 9	Pæreste- gæld 10	Valg- distrik- ter ¹ 11	Læge- distrik- ter 12
Færøerne i alt	18 000	29 178	32 456	34 596	37 122	1 398,85	24,7	121	50	11	7	12
Norderøernes syssel	2 087	3 928	4 804	5 086	5 322	240,77	21,1	20	8	2	1	1
Østerø syssel	4 111	6 811	6 954	7 382	7 714	286,33	25,8	36	12	3	1	3
Strømø syssel	5 049	8 307	10 152	11 692	14 078	392,29	29,8	33	13	2	2	4
Heraf Thorshavn	2 097	4 390	6 067	7 447	9 738	15,33	485,8	1	1	•	•	3
Vågø syssel	1 640	2 377	2 654	2 655	2 590	187,89	14,1	8	5	1	1	1
Sandø syssel	1 296	1 764	1 710	1 736	1 684	124,74	13,9	8	5	1	1	1
Suderø nordre syssel ...	3 817	5 991	6 182	3 056	2 948	96,82	31,6	8	3	1	1	1
Suderø søndre syssel ...				2 989	2 786	70,01	42,7	8	4	1		

ANM. Færøerne er beliggende mellem 62°24' og 61°26' nordlig bredde og 6°15' og 7°41' vestlig længde. 17 øer er beboede, hvoraf de største er Strømsø (373 km²), Østerø (286 km²), Vågø (178 km²), Suderø (166 km²) og Sandø (112 km²). Ved en i 1955 foretagen opmåling af målebordsblade opgjordes Færøernes kystlinje til 1117,0 km.

¹ Lagtingsvalget d. 8. november 1966: Folket flokken 3 808 stemmer - 6 mandater (ved valget d. 8. november 1962 3 046 stemmer - 6 mandater), Sambandspartiet 4 177 - 6 (3 077 - 6), Socialdemokratiet 4 748 - 7 (4 153 - 8), Gl. Selvstyre 867 - 1 (889 - 2), Tjøðveldisflokken 3 529 - 5 (3 201 - 6), Fremskridtspartiet 490 - 1 (674 - 1). I alt 17 619 - 26 (15 040 - 29) og stemmeprocent 80 (74). Folketingsvalget på Færøerne, se tabel 274.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-5: population; 6: area in sq.km; 7: density per sq.km; 8: inhabited places; 9: parishes; 10: pastorages; 11: election districts; 12: public health districts.

Tabel 343. **Befolkningens fordeling 1960 efter køn, alder og ægteskabelig stilling.**
The population 1960 by sex, age, and marital status.

Aldersklasser	Ugifte		Gifte og separerede		Enkestand		Fraskilte		Tilsammen		
	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	I alt
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
0-6 år	2 734	2 629	-	-	-	-	-	-	2 734	2 629	5 363
7-14 »	3 086	2 912	-	-	-	-	-	-	3 086	2 912	5 998
15-19 »	1 674	1 456	8	56	-	-	-	-	1 682	1 512	3 194
20-39 »	2 194	936	2 458	3 091	9	44	14	19	4 675	4 090	8 765
40-59 »	615	420	3 131	2 714	104	253	18	25	3 868	3 412	7 280
60-64 »	72	97	459	388	62	118	2	9	595	612	1 207
65-69 »	45	64	364	319	67	143	3	2	479	528	1 007
70 og derover	63	138	453	295	322	505	2	4	840	942	1 782
<i>Tilsammen</i>	10 483	8 652	6 873	6 863	564	1 063	39	59	17 959	16 637	34 596

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: single; 3-4: married and separated; 5-6: widowed; 7-8: divorced; 9-11: total; 1, 3, 5, 7, and 9: males; 2, 4, 6, 8, and 10: females; 11: total. - FRONT COLUMN: age groups from 0 year to 70 years and over, and total.

Tabel 344. **Befolkningens fordeling efter erhvervshovedgrupper og arbejdsstilling i 1960.**
The population by industry and industrial status 1960.

	Landbrug og gartneri	Fiskeri og hvalfangst	Industri og håndværk	Bygge- og anlægsvirksomhed	Handel og omsætning	Transport- og virksomhed	Administration og liberale erhverv	Servicevirksomhed	Uoplyst erhverv	Formue, rente, understøttelse	I alt
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A.-H. Hele befolkningen	1461	11 044	6 645	2 277	3 028	3 857	1 839	411	451	3 583	34 596
a. Mænd	797	6 458	3 605	1 277	1 284	2 106	740	125	294	1 273	17 959
b. Kvinder	664	4 586	3 040	1 000	1 744	1 751	1 099	286	157	2 310	16 637
A. Selvstændige	391	235	159	126	386	140	54	33	-	•	1 524
a. Mænd	373	235	144	126	342	139	42	23	-	•	1 424
b. Kvinder	18	-	15	-	44	1	12	10	-	•	100
B. Fiskere uden nærmere angivelse	•	2 601 ¹	•	•	•	•	•	•	•	•	2 601 ¹
C. Funktionærer, tjenestemænd	5	268	87	29	980	645	716	13	-	•	2 743
a. Mænd	5	268	66	26	378	551	389	6	-	•	1 689
b. Kvinder	-	-	21	3	602	94	327	7	-	•	1 054
D. Arbejdere	175	1 213	2 483	647	70	666	102	228	299	•	5 883
a. Mænd	169	1 211	2 221	647	68	650	19	40	242	•	5 267
b. Kvinder	6	2	262	-	2	16	83	188	57	•	616
E. Rente, understøttelse o. l.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	2 293	2 293
a. Mænd	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1 004	1 004
b. Kvinder	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1 289	1 289
F. Hushjælp	110	402	228	69	114	98	62	6	13	282	1 384
G. Husmødre	320	2 119	1 340	475	490	786	305	41	51	510	6 437
H. Børn, studerende	460	4 206	2 348	931	988	1 522	600	90	88	498	11 731
a. Mænd	250	2 145	1 174	478	496	766	290	56	52	269	5 976
b. Kvinder	210	2 061	1 174	453	492	756	310	34	36	229	5 755

¹ Heraf 2 kvinder.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: agriculture and gardening; 2: fishing and whaling; 3: manufacturing; 4: construction; 5: commerce; 6: transport activity; 7: administration and professional services; 8: other service industries; 9: industry not known; 10: fortune, interests, etc.; 11: total. - FRONT COLUMN, A-H: total; a: males; b: females; A: self-employed, directors and managers; B: fishermen (status not known); C: salaried employees, public servants; D: wage earners; E: private means, interest, pension; F: domestic servants; G: wives doing domestic work only; H: children, students.

Tabel 345. **Fødte og døde.**
Births and deaths.

	Levendefødte			Dødfødte			Døde			Heraf døde under 1 år		
	Drenge 1	Piger 2	I alt 3	Drenge 4	Piger 5	I alt 6	Mænd 7	Kvinder 8	I alt 9	Drenge 10	Piger 11	I alt 12
1952	409	400	809	3	7	10	120	120	240	9	11	20
1953	388	370	758	9	6	15	120	108	228	11	9	20
1954	385	372	757	4	9	13	133	115	248	16	13	29
1955	385	364	749	10	7	17	113	108	221	11	10	21
1956	391	376	767	6	9	15	118	121	239	11	11	22
1957	387	359	746	14	8	22	155	113	268	9	6	15
1958	424	421	845	13	5	18	119	107	226	8	11	19
1959	434	422	856	15	6	21	135	107	242	12	12	24
1960	410	354	764	14	12	26	160	114	274	20	5	25
1961	413	368	781	10	7	17	99	107	206	10	10	20
1962	385	415	800	5	5	10	121	113	234	6	7	13
1963	464	384	848	10	7	17	136	106	242	14	4	18
1964	447	410	857	10	3	13	137	116	253	9	6	15
1965	464	425	889	4	4	8	133	128	261	10	5	15

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-3: live-born children; 4-6: still-born children; 7-9: deaths; 10-12: deaths under 1 year of age; 1, 4, 7, and 10: males; 2, 5, 8, and 11: females; 3, 6, 9, and 12: total.

Tabel 346. **Dødsårsagerne 1965.**
Causes of death 1965.

Inter- national nomen- klatur liste B ¹	Alder							I alt		
	under 1 år 1	1-4 år 2	5-14 år 3	15-64 år		65 år og derover		1965 8	1964 9	
				Mænd 4	Kvin- der 5	Mænd 6	Kvin- der 7			
B 1	Lungetuberkulose	-	-	-	-	-	1	-	1	1
B 2	Anden tuberkulose	-	-	-	1	-	-	-	1	-
B 3-17	Infektionssygdomme	3	2	-	-	-	-	-	5	4
B 18	Godartede svulster	-	-	1	7	11	8	16	43	47
B 19	Godartede og uspecificerede svulster	-	-	-	-	-	-	1	1	1
B 20	Sukkersyge	-	-	-	-	1	1	-	2	3
B 21	Anæmi	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 22	Karsygdomme i centralnervesystemet	-	-	-	5	-	15	18	38	39
B 23	Meningitis (dog ikke tuberkuløs, syfilitisk el. meningokok)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 25	Hjertesygdomme, kroniske, rheumatiske	-	-	-	2	-	1	-	3	2
B 26	Hjertesygdomme, arteriosclerotiske og degenerative	-	-	-	10	2	19	18	49	59
B 27	Andre hjertesygdomme	-	-	-	3	-	7	9	19	19
B 28	Forhøjet blodtryk med hjertesygdom	-	-	-	-	-	1	-	1	1
B 29	Forhøjet blodtryk uden hjertesygdom	-	-	-	-	-	-	-	-	3
B 30	Influenza	-	-	-	-	-	-	2	2	4
B 31	Lungebetændelse	-	-	-	2	-	4	5	11	7
B 32	Bronchitis	-	-	-	1	-	2	2	5	1
B 33	Mavesår og sår på tolvfingertarmen	-	-	-	-	-	-	2	2	-
B 34	Blindtarmsbetændelse	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 35	Ileus og brok	-	-	-	-	-	1	2	3	-
B 36	Gastroenteritis, tyndtarms- og tyktarmskatarrh	1	-	-	-	-	1	-	2	-
B 37	Levercirrhose	-	-	-	-	-	-	-	-	1
B 38	Nefritis og nefrose	-	-	-	1	-	-	-	1	1
B 39	Prostata hypertrofi	-	-	-	-	-	4	-	4	1
B 40	Komplikationer ved svangerskab, fødsel og barselseng	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 41	Medfødte misdannelser	2	-	1	-	-	-	-	3	-
B 42	Fødselslæsioner m. m.	4	-	-	-	-	-	-	4	6
B 43	Infektioner hos nyfødte	-	-	-	-	-	-	-	-	2
B 44	Andre sygdomme hos nyfødte	5	-	-	-	-	-	-	5	4
B 45	Alderdomssvaghed og ikke definerede sygdomme	-	-	-	-	1	2	6	9	7
B 46	Alle andre sygdomme	-	-	-	2	1	9	18	30	25
BN 47-50	Ulykker	-	5	2	5	-	2	3	17	15
BN 47	Heraf frakturer o. lign.	-	2	1	-	-	2	2	7	11
	<i>I alt</i>	15	7	4	39	16	78	102	261	253

¹ International Statistical Classification of Causes of Death (World Health Organization, Geneva 1948). Abbreviated list.

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-7: age, under 1 year to 65 years and over; 4 and 6: males; 5 and 7: females; 8 and 9: total. - FRONT COLUMN, see table 41.

Tabel 347. **Anmeldte sygdomstilfælde 1965**
Diseases reported 1965.

	Under 1 år	1-6 år	7-14 år	15-64 år		65 år og derover		I alt		
				Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	1965	1964	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Tyfus.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Typhoid fever
Paratyfus.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Paratyphoid fever
Hjernehindebetænd.....	3	9	-	-	1	-	-	13	11	Meningitis
Akut børnelammelse, paralytisk.....	-	-	1	-	-	-	-	1	-	Acute poliomyelitis, paral.
Hjernebetændelse, akut epidemisk.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Acute epidemic encephalitis
Hjernebetændelse, andre former.....	1	1	-	-	-	-	-	2	1	Other and unspecif. encephalitis
Akut mavetarminfektion.....	6	42	26	68	56	12	15	225	304	Gastro-enteritis and diarrhoea
Skarlagensfeber.....	-	31	4	-	-	-	-	35	27	Scarlet fever
Alm. halsbetændelse.....	32	444	492	424	370	8	11	1 781	1 519	Angina and tonsillitis
Rosen.....	-	-	-	3	15	1	1	20	38	Erysipelas
Kighoste.....	10	109	39	3	3	-	-	164	51	Whooping-cough
Mæslinger.....	-	-	-	-	-	-	-	-	3	Measles
Røde hunde.....	2	19	5	1	-	-	-	27	8	German measles
Skålkopper.....	13	92	57	10	6	-	-	178	174	Chicken-pox
Fåresyge.....	-	22	25	2	1	-	-	50	460	Mumps
Epid. leverbetændelse.....	-	8	2	3	5	1	-	19	5	Infectious hepatitis
Mononucleose.....	-	1	-	1	-	-	-	2	2	» mononucleosis
Epid. svimmelhed.....	-	-	1	3	4	1	3	12	6	Epidemic nausea
Gigtfeber.....	-	1	5	9	9	-	-	24	43	Rheumatic fever
Akut infektion i øvre luftveje.....	182	245	127	43	41	24	7	669	651	Acute upper respiratory infection
Influenza.....	104	295	315	464	402	79	80	1 739	1 677	Influenza
Lungebetændelse.....	10	23	17	49	33	58	38	228	289	Pneumonia
Akut brystkatarr.....	87	113	71	79	74	31	36	491	614	Acute bronchitis
Bylder og blæreudslet hos nyfødte.....	4	•	•	•	•	•	•	4	2	Boils and pemphigus neonatorum
Fnat.....	10	96	134	118	136	5	8	507	192	Scabies
Lungetuberkulose.....	-	1	-	2	1	1	-	5	2	Tuberculosis of respiratory system
Erhvervet syfilis.....	-	-	-	4	-	-	-	4	2	Acquired syphilis
Gonorrhé.....	-	-	2	28	12	-	-	42	42	Gonorrhoea
Venerisk sår.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Soft chancre

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-7: age, under 1 year to 65 years and over; 4 and 6 males; 5 and 7: females; 8 and 9: total.

Tabel 348. **Medicinalpersonalet m. v.**
Medical personnel, etc.

	Læger				Tandlæger	Jordemødre	Sygeplejersker ²	Apoteker		
	I alt ¹	Landslæger	Prakt. læger	Sygehuslæger ¹				Egentlige apoteker	Håndkøbsudsalg	Distribuerende læger
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
31. december 1964....	30	1	12	17	7	20	79	1	46	7
31. december 1963....	31	1	13	17	7	20	80	1	46	7
31. december 1962....	29	1	12	16	7	21	67	1	45	7

¹ Heraf 8 underordnede læger. ² Ansat på sygehusene.

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-4: physicians; 1: total; 2: medical officers; 3: doctors with private practice; 4: doctors in hospitals; 5: dentists; 6: midwives; 7: hospital nurses; 8-10: drugstores; 8: ordinary dispensing chemist's shops; 9: shops for buying medicine without prescription; 10: doctors distributing medicine.

Tabel 349. **Sygehuse 1963/64.**
Hospitals 1963/64.

	Senge	Læger	Aut. sygeplejersker	Udskrevne patienter	Dødsfald	Sygedage for udskrevne og døde patienter
	1	2	3	4	5	6
Thorshavn, Dr. Alexandrines hospital	166	15	58	2 757	71	52 005
Klaksvig sygehus	46	1	9	766	28	15 299
Tverå sygehus på Suderø.....	36	1	12	639	20	12 122
<i>I alt</i>	248	17	79	4 162	119	79 426

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: beds; 2: doctors; 3: hospital nurses; 4: discharged patients; 5: deaths; 6: patient days.

Tabel 350. **Kvæg- og fårehold samt kartoffelhøst.**
Cattle- and sheep-keeping and potato crop.

	1961	1962	1963	1964	1965	
<i>Kvæghold</i>						<i>Cattle-keeping</i>
Antal besætninger	1 596	1 383	1 304	1 248	1 156	Number of herds
Hornkvæg i alt	3 023	2 707	2 564	2 545	2 589	Total cattle
heraf køer og kvier, der har kælvet.....	2 092	1 934	1 860	1 887	1 839	Of this: cows and heifers having calved
<i>Fårehold</i>						<i>Sheep-keeping</i>
Antal får 1. december	69 229	65 799	68 222	69 279	70 451	Number of sheep 1 December
Antal lam i sommertiden .	50 249	40 501	46 369	48 982	50 451	Lamb in summer season
Slagtninger: får og lam ...	47 793	35 218	41 499	44 735	46 315	Slaughterings: sheep and lamb
<i>Kartoffelhøst</i>						<i>Potato-crop</i>
Antal dyrkere	2 728	2 613	2 766	2 608	2 424	Number of growers
Dyrket areal i 1000 m ² ...	1 351	1 193	1 298	1 243	1 112	Area, 1000 sq. m.
Kartoffelhøsten i tønder ..	17 368	16 505	18 562	15 287	14 291	Crop, 100 kilos

KILDE: Indberetninger fra færøske myndigheder.

Tabel 351. **Lagerbeholdninger af fiskeriprodukter på Færøerne.**
Stock of fish produce in the Faroe Islands.

	1. okt. 1965		1. jan. 1966		1. april 1966		1. juli 1966		1. okt. 1966		
	Mængde	Værdi	Mængde	Værdi	Mængde	Værdi	Mængde	Værdi	Mængde	Værdi	
	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	
Klipfisk, tilvirket	820	2 775	266	1 021	48	186	12	48	96	367	Split cod, prepared
Klipfisk u. tilvirkn. ...	178	357	442	884	4	8	-	-	298	596	Split cod, unprepared
Saltfisk på lager.....	1 483	2 838	2 269	4 138	280	337	1 746	3 218	1 277	2 477	Saltfish, in stock
Saltfisk, hjemkommet, men ikke landet... ..	19	38	390	780	-	-	740	1 480	398	796	Saltfish arrived but not landed
Sild.....	6 222	8 711	3 690	5 232	8	12	-	-	9 436	13 302	Herrings
Agnsild.....	117	94	522	417	95	76	11	8	208	166	Bait-fish
Tran.....	114	68	102	96	-	-	189	148	640	637	Oil
Andre fiskeriprodukt..	166	169	647	1 581	469	672	886	1 126	1 026	1 430	Other fish products
<i>I alt</i>	• 15 050		• 14 149		• 1 291		• 6 028		• 19 771		<i>Total</i>

KILDE: Indberetninger fra færøske myndigheder.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: quantity; 2: value.

Tabel 352. **Færøernes vareindførsel på S.I.T.C.-varegrupper (kapitler) og oprindelseslande 1965.**
Imports by commodity groups (S.I.T.C.-divisions) and countries of origin 1965.

	Øvrige Danmark ¹ 1	Norge 2	Sverige 3	U.K. 4	Vest-tyskland 5	Andre lande 6	I alt 7
	1000 kr.						
00. Levende dyr	-	3	-	4	-	-	7
01. Kød og kødvarer	5 281	10	-	575	-	1 243	7 109
02. Mejeriprodukter og æg	3 573	1	-	47	-	50	3 671
03. Fisk og fiskevarer	209	93	-	-	-	2 366	2 668
04. Korn og kornvarer	1 404	1	16	2 487	-	20	3 928
05. Frugt og grønsager	5 378	19	180	176	34	343	6 130
06. Sukker, -produkter og honning	1 792	5	25	209	34	13	2 078
07. Kaffe, te, kakao og krydderier	1 970	12	7	1 261	4	195	3 449
08. Foderstoffer, undt. umalet korn	2 307	-	-	32	-	-	2 339
09. Diverse næringsmidler	1 833	111	-	88	-	1	2 033
11. Drikkevarer	2 228	1	-	52	2	8	2 291
12. Tobak og tobaksvarer	1 483	-	-	55	-	506	2 044
21. Huder og skind, uberedte	2	1	-	61	-	-	64
22. Oliefrø, -nødder og -kerner	7	-	-	-	-	-	7
23. Gummi, rå, syntetisk og regenereret	4	-	-	-	-	-	4
24. Træ, tømmer og kork	1 687	163	6 060	5	-	60	7 975
25. Papirmasse og papiraffald	-	-	-	-	-	-	-
26. Uforarbejdede tekstilfibre	115	-	-	4	-	-	119
27. Gødningstoffer og mineraler, rå	93	21	-	17	3	2 169	2 303
28. Malme og metalaffald	26	-	-	-	-	-	26
29. Anim. og veg. materialer, rå	307	-	8	-	-	38	353
32. Kul, koks og briketter	3	-	-	443	-	-	446
33. Mineralolie, rå og olieprodukter	9 157	-	-	2 461	1	643	12 262
34-35. Gas, elektrisk strøm	162	-	-	30	-	216	408
41. Animalske olier og fedtstoffer	160	-	-	-	-	-	160
42. Vegetabiliske olier og fedtstoffer	1 240	-	-	-	-	-	1 240
43. Bearbejdede anim. og veg. olier m.v.	595	-	-	-	-	-	595
51. Kemiske grundstoffer og forbindelser	457	2	-	17	-	-	476
52. Mineraltjære og rå kemikalier	27	-	-	5	-	-	32
53. Farve- og garvestoffer	1 882	26	3	15	-	5	1 931
54. Med. og pharmaceut. produkter	1 568	-	-	34	-	-	1 602
55. Flygtige veg. olier, kosmetik m. v.	2 111	4	3	107	24	10	2 259
56. Gødningstoffer, bearbejdede	189	127	-	10	-	-	326
57. Sprængstof. og pyrotekniske artikler	99	613	1	137	11	67	928
58. Plast, regenereret cellulose m. v.	543	210	44	98	40	1	936
59. Kemiske mat. og prod. i. a. n.	443	8	5	20	15	2	493
61. Lædervarer, beredte pelskind	75	4	-	15	-	-	94
62. Gummi, bearbejdet, i. a. n.	767	4	-	65	-	124	960
63. Træ- og korkvarer, undt. møbler	2 371	2 215	56	71	4	110	4 827
64. Papir, pap og varer heraf	3 238	448	453	107	36	156	4 438
65. Tekstilgarn, -stof, -varer	5 188	1 031	8	1 314	436	1 224	9 201
66. Varer af ikke-metalliske mineraler i.a.n.	5 664	352	28	63	246	66	6 419
67. Jern og stål	3 786	492	9	514	188	466	5 455
68. Ikke-jernholdige metaller	795	27	64	5	9	147	1 047
69. Metalvarer, i. a. n.	6 206	445	297	136	120	57	7 261
71. Maskiner, undt. elektriske	15 073	1 256	2 297	1 732	1 938	620	22 916
72. Elektriske maskiner og apparater	8 656	631	784	420	146	114	10 751
73. Transportmidler	7 442	984	60	883	19	166	9 554
81. Sanitets-, varme- og belysningsartikler	1 993	109	1 125	73	17	27	3 344
82. Møbler	2 971	1 117	111	19	2	3	4 223
83. Rejseartikler, kuffertter o. l.	211	-	23	4	40	1	279
84. Beklædning	5 037	82	549	222	42	284	6 216
85. Fodtøj	1 673	65	14	47	320	185	2 304
86. Instrumenter, undt. musik-	1 750	38	10	40	70	10	1 918
89. Diverse forarbejdede varer	4 103	709	107	346	154	110	5 529
93. Varer, ikke klassificeret efter art	2 896	-	-	-	-	-	2 896
95. Militærvåben og -ammunition	-	-	-	-	-	-	-
<i>I alt</i>	128 230	11 440	12 347	14 526	3 955	11 826	182 324

ANM. Den anvendte vareopdeling er SITC, rev. (Standard International Trade Classification, 1960 Revision). Indførselsværdien for varer fra det øvrige Danmark er c.i.f.-værdien, beregnet på grundlag af den danske udførselsstatistik; for andre lande er c.i.f.-værdien anmeldt direkte.

¹ Se note 1, tabel 354.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1965 (Stat. Tabelværk 1966).

TRANSLATION. - HEADING, COLUMN 1: the rest of Denmark; 2: Norway; 3: Sweden; 4: U.K.; 5: West Germany; 6: other countries; 7: total. - FRONT COLUMN: see table 380. - GENERAL NOTE: the figures relating to Denmark indicate c.i.f.-values according to the Danish export statistics; figures relating to the other countries indicate c.i.f.-values directly declared. - NOTE: ¹ See note table 354.

Tabel 353. **Udførsel af varer fra Færøerne til det øvrige Danmark og udlandet.**

(s. 424-425) Exports from the Faroe Islands to the rest of Denmark and to foreign countries.

SITC (rev.) vare-nr.	1964		1965			
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.		
03.1.1	Fersk fisk	12 614	16 915	10 059	12 925	Fresh fish
	Øvrige Danmark	235	269	968	1 066	The rest of Denmark
	Norge	373	403	666	736	Norway
	Irland	40	57	177	225	Eire
	U.K.	11 568	15 718	6 615	9 021	U.K.
	Vesttyskland	398	468	1 633	1 877	West Germany
03.1.1	Laks, fersk	—	—	32	627	Salmon, fresh
03.1.1	Helleflynder, fersk	212	914	204	1 003	Halibut, fresh
	Øvrige Danmark	189	841	193	960	The rest of Denmark
	Norge	—	—	5	21	Norway
	Sverige	0	2	1	7	Sweden
	U.K.	23	71	5	15	U.K.
03.1.1	Sild, fersk	973	349	5 501	2 843	Herring, fresh
	Øvrige Danmark	973	349	4 850	2 305	The rest of Denmark
	Island	—	—	217	60	Iceland
	Vesttyskland	—	—	434	478	West Germany
03.1.1	Sildhøj, fersk	749	2 852	1 429	6 693	Porbeagles, fresh
	Øvrige Danmark	9	18	4	15	The rest of Denmark
	Norge	—	—	514	2 533	Norway
	Italien	740	2 834	911	4 145	Italy
03.1.1	Fiskefilet, fersk	3 492	10 501	5 531	20 561	Fishfillet, fresh
	Øvrige Danmark	16	60	208	624	The rest of Denmark
	Norge	—	—	200	900	Norway
	Sverige	2	6	147	670	Sweden
	Czechoslovakiet	324	642	95	219	Czechoslovakia
	U.K.	986	2 774	1 425	5 045	U.K.
	Vesttyskland	—	—	426	1 698	West Germany
	Østtyskland	157	334	41	81	East Germany
	U.S.A.	2 007	6 685	2 989	11 324	U.S.A.
03.1.1	Rogn, fersk	33	55	65	141	Spawn, fresh
	Øvrige Danmark	31	49	50	109	The rest of Denmark
	Norge	—	—	12	24	Norway
	U.K.	2	6	3	8	U.K.
03.1.2	Saltfisk	24 621	58 760	30 471	77 665	Salted codfish
	Øvrige Danmark	677	1 512	541	1 234	The rest of Denmark
	Norge	4 084	8 915	5 942	15 155	Norway
	Grækenland	4 036	10 276	4 875	12 548	Greece
	Italien	11 219	26 431	11 372	28 184	Italy
	Schweiz	70	155	20	47	Switzerland
	Spanien	3 869	9 942	6 642	18 421	Spain
	U.K.	579	1 347	1 079	2 076	U.K.
	Vesttyskland	87	182	—	—	West Germany
03.1.2	Saltsild	8 681	14 029	10 204	17 712	Salted herrings
	Øvrige Danmark	1 199	2 114	1 078	2 077	The rest of Denmark
	Norge	130	226	340	564	Norway
	Sverige	2 910	5 409	4 900	9 627	Sweden
	Czechoslovakiet	—	—	250	345	Czechoslovakia
	Holland	—	—	600	936	Netherlands
	U.S.S.R.	3 810	5 491	2 235	3 088	The Soviet Union
	Østtyskland	632	789	801	1 075	East Germany
03.1.2	Anden saltfisk	9	35	—	—	Other salted fish
	Sydvestafrika	9	35	—	—	South-West Africa
03.1.2	Klipfisk	4 869	23 391	5 059	21 204	Split cod
	Øvrige Danmark	125	370	110	304	The rest of Denmark
	Italien	575	1 849	400	1 139	Italy
	Spanien	793	2 940	1 015	4 294	Spain
	Vesttyskland	40	194	—	—	West Germany
	Sydvestafrika	2	10	—	—	South-West Africa
	Brasilien	3 333	18 023	3 534	15 467	Brazil
	Indien	1	5	—	—	Indian Union

Tabel 353. **Udførsel af varer fra Færøerne til det øvrige Danmark og udlandet.**(s. 424-425) **Exports from the Faroe Islands to the rest of Denmark and to foreign countries.**

SITC (rev.) vare-nr.	1964		1965		
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	
03.1.2 Rogn, salt	4	7	9	21	Spawn, salted
Øvrige Danmark	4	7	-	-	The rest of Denmark
Grækenland	-	-	9	21	Greece
03.1.3 Hummer	4	58	8	102	Lobster
Øvrige Danmark	4	58	7	100	The rest of Denmark
Norge	-	-	1	2	Norway
03.2.0 Fiskehermetik	24	170	14	75	Fish, canned
03.2.0 Kryddersild	377	757	121	195	Herrings, preserved with spices
Øvrige Danmark	357	720	106	156	The rest of Denmark
Sverige	20	37	-	-	Sweden
Vesttyskland	-	-	15	39	West Germany
08.1.4 Fiskemel	1 182	1 097	1 419	1 679	Fish meal
Øvrige Danmark	628	620	888	984	The rest of Denmark
Vesttyskland	554	477	531	695	West Germany
08.1.4 Sildemel	142	159	1 738	2 455	Herring meal
08.1.4 Hvalmel	16	10	-	-	Whale meal
21.1.9 UBEREDTE SKIND	119	628	36	195	Skins, undressed
Øvrige Danmark	90	465	36	195	The rest of Denmark
Sverige	19	116	-	-	Sweden
U.K.	10	47	-	-	U.K.
21.2.0 Minkskind	-	986	...	1 374	Mink skins
U.K.	-	986	...	1 374	U.K.
26.2.1 Uld	6	48	6	38	Sheep's wool
26.7.0 Klude	6	10	4	9	Rags
28.2.0 Gammelt jern, jernaffald	-	-	...	590	Scrap iron
Øvrige Danmark	-	-	...	1	The rest of Denmark
U.K.	-	-	...	589	U.K.
29.1.9 Fiskeaffald	1 492	658	2 100	790	Fish waste
Øvrige Danmark	682	364	551	238	The rest of Denmark
Finland	159	87	-	-	Finland
Norge	-	-	424	158	Norway
Sverige	651	207	1 125	394	Sweden
41.1.1 Levertran	703	935	578	778	Cod liver oil
Øvrige Danmark	660	875	499	671	The rest of Denmark
Norge	43	60	79	107	Norway
41.1.1 Sildetran	104	120	1 510	1 825	Herring oil
Øvrige Danmark	104	120	834	1 074	The rest of Denmark
Holland	-	-	676	751	Netherlands
41.1.1 Hvaltran	51	70	209	232	Whale oil
Øvrige Danmark	51	70	-	-	The rest of Denmark
Holland	-	-	209	232	Netherlands
65.1.2 Uldgarn	1	29	0	3	Woollen yarn
73.5.3 Skibe .....	...	1 428	...	5 388	Ships
Øvrige Danmark	-	-	...	3 766	The rest of Denmark
Norge	-	-	...	1 135	Norway
U.K.	-	-	...	487	U.K.
Sydafrikanske Republik .....	...	1 428	-	-	Republic of South Africa
84.1.4 Strikkede varer	15	695	...	558	Knitted goods
Øvrige Danmark	15	676	...	549	The rest of Denmark
Sverige	0	1	...	1	Sweden
Belgien, Luxembourg	0	7	...	2	Belgium-Luxembourg
U.K.	0	1	...	1	U.K.
Vesttyskland	0	10	...	5	West Germany
... Andre varer .....	...	244	...	139	Goods n. e. s.
Øvrige Danmark .....	...	244	...	125	The rest of Denmark
Island	-	-	...	3	Iceland
U.K.	-	-	...	11	U.K.
<i>I alt</i> .....	...	135 910	...	177 820	<i>Total</i>

ANM. Hvor der ikke er anført landefordeling, er Danmark forbrugsland.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1965 (Stat. Tabelværk 1966).

TRANSLATION. - GENERAL NOTE: Where no distribution by countries is given, Denmark is country of consumption.

Tabel 354. **Færøernes vareomsætning med det øvrige Danmark og udlandet.**

External trade of the Faroe Islands with the rest of Denmark and foreign countries.

Oprindelseslande ¹ Forbrugslande	Indførsel		Udførsel		Countries of origin ^{1/} Countries of consumption
	1964 1	1965 2	1964 3	1965 4	
— 1000 kr. —					
Øvrige Danmark.....	103 249	128 230	10 227	19 760	The rest of Denmark
Finland.....	152	247	87	—	Finland
Island.....	2 245	2 409	—	63	Iceland
Norge.....	18 140	11 440	9 604	21 335	Norway
Sverige.....	8 210	12 347	5 778	10 699	Sweden
Belgien, Luxembourg.....	314	538	7	2	Belgium-Luxembourg
Czecoslovakiet.....	236	312	642	564	Czechoslovakia
Frankrig.....	77	69	—	—	France
Grækenland.....	—	2	10 276	12 569	Greece
Holland.....	3 759	2 230	—	1 919	Netherlands
Irland.....	299	—	57	225	Eire
Italien.....	228	49	31 114	33 468	Italy
Polen.....	—	4	—	—	Poland
Schweiz.....	321	253	155	47	Switzerland
U.S.S.R.....	—	—	5 491	3 088	The Soviet Union
Spanien.....	1 520	2 189	12 882	22 715	Spain
U.K.....	12 356	14 526	20 950	18 627	U.K.
Ungarn.....	36	2	—	—	Hungary
Vesttyskland.....	2 316	3 955	1 331	4 792	West Germany
Østrig.....	66	24	—	—	Austria
Østtyskland.....	7 260	47	1 123	1 156	East Germany
Argentina.....	5	23	—	—	Argentina
Brasilien.....	—	—	18 023	15 467	Brazil
Canada.....	158	2 077	—	—	Canada
U.S.A.....	282	642	6 685	11 324	U.S.A.
Indien.....	3	17	5	—	Indian Union
Japan.....	358	292	—	—	Japan
Andre lande.....	239	400	1 473	—	Other countries
<i>I alt</i>	161 829	182 324	135 910	177 820	<i>Total</i>

¹ Indførsel fra »Øvrige Danmark« omfatter varer, der er importeret fra det øvrige Danmark, af såvel dansk som fremmed oprindelse.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1965 (Stat. Tabelværk 1966).

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: import; 3-4: export. - NOTE: ¹ Items where »rest of Denmark« is given as country of origin comprise goods of Danish as well as foreign origin imported from rest of Denmark.Tabel 355. **Registrerede skibe på mindst 20 BRT pr. 31. december 1965.**

Registered ships of at least 20 gross reg. tons 31 Dec. 1965.

	Passagerskibe		Tørlastskibe		Fiskerfartøjer		Andre		I alt			
	Antal 1	BRT 2	Antal 3	BRT 4	Antal 5	BRT 6	Antal 7	BRT 8	Antal 9	BRT 10	NRT 11	HK 12
A. Dampskibe.....	1	299	—	—	4	3 685	1 ¹	298	6	4 282	1 541	6 770
B. Motorskibe.....	13	3 667	22 ^{2,3}	2 979	192	31 183	3 ⁴	378	230	38 207	16 674	67 882
A-B. <i>Tilsammen</i>	14	3 966	22 ^{2,3}	2 979	196	34 868	4 ^{1,4}	676	236	42 489	18 215	74 652
Heraf i offentlig eje	4	425	1	51	1	792	1	134	7	1 402	549	2 724

¹ Hvalfangerskib. ² Heraf 1 tankskib på 86 BRT. ³ Heraf eet tørlastskib med uoplyst BRT. ⁴ 2 sandpumpere og 1 havundersøgelsesskib.

KILDE: Danmarks skibsliste 1966.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: passenger ships; 3-4: dry cargo ships; 5-6: fishing vessels; 7-8: other; 9-12: total; 1, 3, 5, 7, and 9: number; 2, 4, 6, 8, and 10: gross reg. tons; 11: net. reg. tons; 12: h. p. - FRONT COLUMN, A: steamships; B: motorships; A-B: total; of this Government owned.

Tabel 356. **Skibsfarten mellem Færøerne og det øvrige Danmark 1965.**
Shipping between the Faroe Islands and the rest of Denmark 1965.

Skibenes nationalitet	Udgående fra Færøerne til øvrige Danmark					Indgåede til Færøerne fra øvrige Danmark				
	Skibe med ladning			Ledige skibe		Skibe med ladning			Ledige skibe	
	Antal	NRT	Inddækket gods	Antal	NRT	Antal	NRT	Udloset gods	Antal	NRT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
			tons					tons		
A. Danske (incl. færøske)	74	14 887	15 521	22	10 190	126	36 644	55 468	24	3 524
B. Islandske	1	326	684	—	—	—	—	—	—	—
C. Norske	3	1 601	1 175	—	—	1	1 029	3 048	—	—
D. Finske	1	178	408	—	—	—	—	—	—	—
E. Tyske	1	286	273	—	—	—	—	—	—	—
F. Hollandske	25	6 948	4 422	1	278	27	7 472	11 054	—	—
A-F. Alm. fragtfart 1965	105	24 226	22 483	23	10 468	154	45 145	69 570	24	3 524
Passagerfart 1965	52	76 068	6 053	•	•	60	87 368	14 174	•	•
Alm. fragtfart 1964	88	17 197	18 828	22	7 643	125	37 162	47 206	36	5 147
Passagerfart 1964	56	74 234	5 371	•	•	56	74 234	13 144	•	•

ANM. Angående antallet af færøske skibe ved udgangen af 1965, se tabel 355. Se endvidere anm. 2 til tabel 129.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-5: vessels cleared for the rest of Denmark; 6-10: vessels entered from the rest of Denmark; 1-3 and 6-8: with cargo; 4-5 and 9-10: in ballast; 1, 4, 6, and 9: number; 2, 5, 7, and 10: net register tons; 3: goods loaded; 8: goods unloaded. - FRONT COLUMN, A: Danish (incl. Faroese); B: Icelandic; C: Norwegian; D: Finnish; E: German; F: Dutch; A-F: total.

Tabel 357. **Antal registrerede motorkøretøjer.**
Registered motor vehicles.

	Rutebiler m. v.	Hyrevogne m. v.	Personbiler i øvrigt ¹	Vare- og lastbiler m. v. ²					Motorcykler	Sidevogne
				I alt	Heraf med totalvægt på					
					indtil 3000 kg	3001-4000 kg	4001-5000 kg	over 5000 kg		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
A. Thorshavn	5	89	227	237	158	8	—	71	214	1
B. Sognekommunerne	49	248	297	337	129	22	59	127	349	3
A-B. Færøerne i alt										
31. dec. 1965	54	337	524	574	287	30	59	198	563	4
31. dec. 1964	44	315	341	550	273	26	84	167	445	—

¹ Herunder 3 sygebiler. ² Herunder 2 brandkøretøjer.

KILDE: Indberetning fra politimesteren på Færøerne.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: buses, coaches; 2: taxis, etc.; 3: other passenger automobiles; 4-8: vans, lorries, etc.; 4: total; 5-8: distribution by gross weight; 9: motorcycles. - FRONT COLUMN, A: Thorshavn; B: rural municipalities; A-B: total.

Tabel 358. **Detailpristallet.**
Consumer price index numbers.

1/1 1939 = 100	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966
1. januar	310	302	296	308	320	326	340	356	364	366	382	400	424	433	459
1. april	307	302	300	311	323	338	344	359	365	369	386	411	426	437	464
1. juli	303	300	303	314	324	337	346	362	368	375	398	420	429	450	468
1. oktober	301	297	303	319	324	340	355	371	370	384	401	417	432	459	472

KILDE: Indberetninger fra færøske myndigheder.

Tabel 359. **Bankernes driftsregnskab og balance 1965.**
Current accounts and balance sheets of the banks 1965.

	1965			1964 i alt	
	Føroya Banki	Sjóvinnu- bankin	I alt		
	1	2	3	4	
1000 kr.					
I. Driftsregnskab			I. Current accounts		
A. <i>Indtægter i alt</i>	9 465	5 401	14 866	12 743	A. <i>Receipts, total</i>
Overført fra forrige år	410	33	443	429	Transferred from last year
Renteindtægter o. l.	7 738	4 609	12 347	10 561	Interest, etc.
Provision og andre indtægter	1 317	759	2 076	1 753	Commissions and other receipts
Overførsel af reserver	-	-	-	-	Transfer from reserves
B. <i>Udgifter i alt</i>	9 465	5 401	14 866	12 743	B. <i>Expenditure, total</i>
Renteudgifter	3 956	2 439	6 395	5 012	Interest
Omkostninger	3 046	1 407	4 453	3 611	Costs
Afskrivninger og hensættelser	1 166	1 071	2 237	3 082	Depreciations and appropriations
Til disposition	1 297	484	1 781	1 038	At disposal
II. Statusopgørelse pr. 31. december			II. Balance sheets 31 December		
A. <i>Aktiver i alt</i>	123 561	66 174	189 735	165 812	A. <i>Assets, total</i>
Kassebeholdning	4 557	3 965	8 522	7 013	Cash in hand
Indenlandske banker og sparekasser ...	157	584	741	1 282	Domestic banks and savings banks
Udenl. korrespondenter, fremmed mønt, veksler på udlandet m. v.	1 451	930	2 381	1 270	Foreign correspondents, etc.
Indenlandske obligationer og aktier ...	20 955	14 450	35 405	31 845	Domestic bonds and shares
Panteobligationer	360	46	406	461	Mortgage deeds
Indenlandske veksler	9 097	3 759	12 856	17 362	Domestic bills of exchange
Udlån	20 889	16 636	37 525	31 265	Advances
Kassekredit	34 547	12 885	47 432	39 569	Cash credit
Kontokurant, indenlandsk regning ...	20 786	10 224	31 010	23 343	Current accounts, domestic
Faste ejendomme og inventar	4 782	1 166	5 948	4 731	Real properties and fixtures
Andre aktiver	5 980	1 529	7 509	7 671	Other assets
B. <i>Passiver i alt</i>	123 561	66 174	189 735	165 812	B. <i>Liabilities, total</i>
Aktiekapital	4 500	1 713	6 213	5 313	Share capital
Lovmæssig reservefond og andre reserver	4 817	1 217	6 034 ¹	7 683 ¹	Regul. reserve funds and other reserves
Foliokonto og kontokurant	19 988	12 879	32 867	26 936	Deposits at sight and current account
Almindelige indlån	68 971	41 975	110 946	93 852	Ordinary deposits
Indenlandske banker og sparekasser ...	14 720	3 464	18 184	17 386	Domestic banks and savings banks
Rediskonterede veksler, indl.	4 193	702	4 895	7 763	Rediscounted bills of exchange, domestic
Udenlandske korrespondenter	305	101	406	472	Foreign correspondents
Andre passiver	6 067	4 123	10 190	6 407	Other liabilities
Heraf garantier	4 571	790	5 361	4 928	Of which: guarantees

ANM. Seddelcirkulationen ult. 1964: 30,8 mill. kr., ult. 1965: 36,6 mill. kr. og ult. 1966: 39,8 mill. kr.

¹ Heraf ansvarlig indskudskapital 2 500 000 kr.

KILDE: Meddelt af tilsynet med banker og sparekasser.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 3 and 4: total. - GENERAL NOTE: notes in circulation, at the end of 1964: 30,8 mill. kr., at the end of 1965: 36,6 mill. kr., at the end of 1966: 39,8 mill. kr.

Tabel 360. **De større færøske pengeinstitutters nettotilgodehavender uden for Færøerne.**
Foreign outstanding debt (net) of the major Faroese monetary institutions.

Ultimo	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966
mill. kr.												
Marts	29,2	33,9	31,4	24,6	35,1	39,0	32,2	28,3	29,3	46,8	37,0	36,8
Juni	16,8	25,8	19,0	27,7	24,2	26,4	29,3	28,5	24,0	26,0	21,8	31,6
September	14,7	23,3	19,2	21,6	22,2	24,8	19,2	26,8	34,1	21,7	10,0	22,3
December	24,5	28,1	25,7	32,7	20,9	29,8	25,6	30,9	36,2	25,0	10,7	12,6
Gnstl. for året	22,5	28,6	23,8	25,8	26,0	28,9	27,0	28,4	32,9	34,5	21,8	27,2

ANM. Oplysningerne omfatter Føroya Banki, Sjóvinnubankin, Føroya Sparikassi og Norðoya Sparikassi, fra april 1966 tillige Suðuroyar Sparikassi.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - FRONT COLUMN: at the end of the months and average for the year.

Tabel 361. **De større færøske pengeinstitutters likviditet.**

Liquidity of the major Faroese monetary institutions.

Ultimo	1963			1964			1965			1966		
	Fak- tiske likvide behold- ninger ¹	Lovpl. likvide behold- ninger ¹	Over- skuds- likvidi- tet	Fak- tiske likvide behold- ninger ¹	Lovpl. likvide behold- ninger ¹	Over- skuds- likvidi- tet	Fak- tiske likvide behold- ninger ¹	Lovpl. likvide behold- ninger ¹	Over- skuds- likvidi- tet	Fak- tiske likvide behold- ninger ¹	Lovpl. likvide behold- ninger ¹	Over- skuds- likvidi- tet
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	mill. kr.											
Marts	44,3	16,1	28,2	62,0	18,3	43,7	53,9	20,5	33,4	45,8	24,3	21,5
Juni	44,7	17,0	27,7	49,0	19,9	29,1	45,9	22,2	23,7	44,7	26,3	18,4
September	52,2	16,8	35,4	43,4	20,0	23,4	37,3	22,3	15,0	53,5	27,4	26,1
December	58,5	13,6	44,9	48,6	21,0	27,6	42,6	23,8	18,8	45,0	30,1	14,9
Gnssl. for året	49,4	16,3	33,1	52,4	19,4	33,0	44,1	21,9	22,2	46,6	26,4	20,2

ANM. Oplysningerne omfatter Føroya Banki, Sjóvinnubankin, Føroya Sparikassi, Norðoya Sparikassi og fra april 1966 tillige Suðuroyar Sparikassi.

¹ Ved likvide beholdninger forstås de i banklovens § 11, stk. 1 og i sparekasselovens § 10, stk. 1, omhandlede aktiver.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1, 4, 7, and 10: actual liquid balance; 2, 5, 8, and 11: statutory liquid balance; 3, 6, 9, and 12: liquidity surplus. - FRONT COLUMN: at the end of the months and average for the year.

Tabel 362. **Sparekasserne.**

Savings banks.

	1965/66				1964/65	
	Føroya Sparikassi 1	Norðoya Sparikassi 2	Suðuroyar Sparikassi 3	I alt 4	I alt 5	
	1000 kr.					
I. Driftsregnskab						I. Current accounts
A. Indtægter i alt	5 300	993	287	6 580	5 176	A. Receipts, total
Renteindtægter	5 017	906	270	6 193	4 868	Interests
Provision og andre indtægter	283	87	17	387	308	Commissions and other receipts
B. Udgifter i alt	5 300	993	287	6 580	5 176	B. Expenditure, total
Renter til sparerne	3 412	613	206	4 231	3 392	Interests to depositors
Lønninger, pensioner o. a. udgifter	655	213	40	908	839	Salaries, pensions and other expendit.
Overskud	1 233	167	41	1 441	945	Surplus
C. Kursvinding (+), kurstab (÷)	÷ 45	÷ 1	-	÷ 46	÷ 115	C. Profit on securit.(+), Loss on securit.(÷)
II. Statusopgørelse pr. 31. marts						II. Balance sheets 31 March
A. Aktiver i alt	86 824	16 347	5 445	108 616	94 646	A. Assets, total
Kassebeholdning	441	121	63	625	444	Cash in hand
Indlån i banker og sparekasser ..	13 380	1 144	847	15 371	14 381	Deposits in banks and savings banks
Obligationer, aktier og andelsbev.	4 159	478	154	4 791	3 588	Bonds and shares
Udlån i fast ejendom	52 916	12 606	3 680	69 202	58 856	Mortgages
Udlån til kommuner o. l.	1 186	744	222	2 152	13 830	Advances to local governments, etc.
Udlån i øvrigt	13 027	696	311	14 034	1 536	Other advances
Faste ejendomme og inventar	201	257	68	526	480	Real estate and fixtures
Andre aktiver	1 514	301	100	1 915	1 531	Other assets
B. Passiver i alt	86 824	16 347	5 445	108 616	94 646	B. Liabilities, total
Sparernes tilgodehavende	78 561	15 137	5 039	98 737	86 103	Deposits
Garantikapital	-	37	39	76	75	Guarantee capital
Kursregl.fond, reserve- o. l. fonds .	8 108	1 047	364	9 519	8 199	Funds against loss on securities
Andre passiver	155	126	3	284	269	Other liabilities
III. Antal sparekonti 31. marts ..	23 939	6 608	2 565	33 112	34 069	III. Number of accounts 31 March

KILDE: Meddelt af tilsynet med banker og sparekasser.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 4 and 5: total.

Tabel 363. **Skolevæsen.**
School service.

	Antal skoler 1965/66	1963/64		1964/65		1965/66		
		Antal elever	Antal lærere	Antal elever	Antal lærere	Antal elever	Antal lærere	
		1	2	3	4	5	6		7
A. <i>Børneskoler i alt</i>	67	5 455	118	5 456	115	5 530	116	A. <i>Children's schools, total</i>
Heraf private	1	336 ¹	22 ¹	309 ¹	19 ¹	334 ¹	21 ¹	Of this: private schools
B. <i>Eksamensskoler i alt</i>	10	814	159	873	165	876	169	B. <i>General secondary schools, total</i>
Real- og præliminærskoler	9	597	142	632	146	630	153	Sec. schools, lower level
Gymnasium med realafdeling .	1	217	17	241	19	246	16	Sec. school, upper level incl. lower level
C. <i>Videregående skoler i alt</i>	11	1 172	89	1 103	101	1 177	120	C. <i>Schools for further education, total</i>
Færøernes Akademi ²	1	—	—	—	—	6	5 ³	Academia Faroensis
Seminarium.....	1	71	4	75	5	70	14 ⁴	Training college
Tekniske skoler.....	2	449	23	420	26	470	24	Technical schools
Handelsskoler	4	378	41	370	39	404	39	Commercial schools
Navigationsskole	1	174	10	117	11	101	11 ⁵	Nautical school
Maskinskole	1	—	—	13	6	19	9 ⁶	Engine school
Højskole.....	1	100 ⁷	11	108 ⁷	14	107 ⁷	18	Folk high school

ANM. På Færøerne var der i de 3 angivne år 3 børnehaver med ialt i 1963/64 164 børn, 5 lærerinder og 14 medhjælpere, i 1964/65 198 børn, 6 lærerinder og 15 medhjælpere og i 1965/66 184 børn, 8 lærerinder og 13 medhjælpere.

¹ I skoleåret 1963/64 blev der i tilknytning til privatskolen Sct. Frans skole etableret en forskole med i 1963/64 27 børn, 1 lærerinde og 1 medhjælper, i 1964/65 28 børn, 1 lærerinde og 1 medhjælper, og i 1965/66 42 børn og 2 lærerinder. ² Færøernes Akademi er oprettet i 1965 med professor, dr. phil. Chr. Matras som leder. Akademiet har påbegyndt undervisning i færøsk sprog. ³ Heraf 4 timelærere. ⁴ Heraf 10 timelærere. ⁵ Heraf 2 timelærere. ⁶ Heraf 8 timelærere. ⁷ I tilknytning til Færøernes folkehøjskole er der etableret en sygeplejeforskole med i 1963/64 16 elever, i 1964/65 22 elever og i 1965/66 23 elever, der er indbefattet i tallene.

KILDE: Indberetning fra rigsombudsmanden.

TRANSLATION. — HEADING, Column 1: number of schools; 2, 4, and 6: number of students; 3, 5, and 7: number of teachers.

Tabel 364. **Sammendrag af regnskaberne for den færøske landskase samt finanslægningslovene.**
Public accounts and budgets of the Faroe Islands.

	Regnskab		Finanslægningslov		
	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	
	1	2	3	4	
	kr.				
A. <i>Indtægter i alt</i>	42 700 109	49 443 705	50 386 500	57 521 000	A. <i>Revenue, total</i>
Lagtingskat.....	15 339 145	17 722 220	21 095 000	23 420 000	Tax imposed by the "Lagting" ¹
Indførselstold	25 770 464	31 846 676	29 950 000	35 050 000	Import duties
Handelsbevillinger.....	34 465	49 800	50 000	50 000	Commerce licences
Forlystelsesafgift.....	325 460	372 285	325 000	350 000	Entertainment tax
Rederiafgift	111 727	88 805	100 000	75 000	Taxation of shipping companies
Udførselsafgift af fisk.....	199 862	—	—	—	Export duty on salt-fish
Renter, aktieudbytte m. m. .	744 015	÷ 882 722	÷ 1 633 000	÷ 1 788 000	Interests, dividend, etc.
Andre indtægter	174 971	246 641	499 500	364 000	Other revenue
B. <i>Udgifter i alt</i>	42 700 109	49 443 705	50 386 500	57 521 000	B. <i>Expenditure, total</i>
Lagtinget og administration .	3 308 110	3 798 495	4 126 814	4 825 514	The "Lagting" and administr.
Medicinalvæsen	3 277 132	3 962 415	4 221 272	5 245 165	Medical service
Undervisningsvæsen	4 691 384	5 816 275	7 117 450	8 421 340	Education
Kulturelle formål	473 467	685 965	815 680	1 073 733	Cultural purposes
Landbrug, fiskeri og handel.	11 171 636	8 452 282	11 399 300	12 976 900	Agriculture, fishing, commerce
Samfærdsel (veje, broer m. m.)	5 464 875	6 279 732	8 300 000	11 005 000	Roads, bridges, etc.
Sociale udgifter.....	6 506 405	6 850 738	9 071 500	7 850 500	Social welfare
Rets- og politivæsen.....	6 204	6 423	5 000	7 000	Justice and police service
Andre udgifter.....	251 063	187 320	594 100	1 925 000	Other expenditure
Renter, afdrag, henlæggelse m. m.....	3 901 120	9 404 060	4 703 500	4 149 800	Interests, repayments, appropri- ation, etc.
Driftsoverskud	3 648 713	4 000 000	31 884	41 048	Surplus

KILDE: Lagtingstidende.

TRANSLATION. — HEADING, Columns 1-2: accounts; 3-4: budgets. — NOTE: ¹ locally collected.